

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA č. AC 081002

uzavretá podľa § 39 zákona č. 618/2003 Z. z. (ďalej len „Autorský zákon“) v platnom znení, medzi :

Objednávateľ:	Úrad jadrového dozoru SR
Zastúpený:	Bajkalská 27, P.O.BOX 24, 820 07 Bratislava Ing. Marta Žiaková, CSc. predsedníčka
IČO:	3084 4185
DIČ:	2020 8692 24
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
číslo účtu:	7000061905/8180
oprávnený rokovať vo veciach technických:	Ing. Zdena Detková na strane jednej (ďalej len „objednávateľ“)

a

Autor:	ACASE a.s.
Zastúpený:	Čordáková 13 040 23 Košice RNDr. Karol Repaský predseda predstavenstva RNDr. František Bálint člen predstavenstva
IČO:	36 192 252
DIČ:	2020046094
IČ DPH:	SK 2020046094
Bankové spojenie:	VÚB a.s., Košice
číslo účtu:	1733971351 / 0200 na strane druhej (ďalej len „autor“)

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka číslo: 1083/V

Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí zmluvy o vytvorení diela za podmienok uvedených v tejto zmluve.

0. Článok 0 PREAMBULA

Vymedzenie základných pojmov:

HARDVÉR - hmotná vec, spravidla prístroje, siete a iné komponenty z oblasti výpočtovej techniky ako aj ich príslušenstvo, ktoré umožňujú ich chod

SOFTVÉR - nehmotný majetok vo forme programov usporiadaných do systému, ktorý spolu s operačným systémom funguje ako celok a plní účel, pre ktorý bol vytvorený.

ZÁKLADNÝ SOFTVÉR - softvér, ktorý je definovaný buď ako operačný systém, databázový resp. sieťový softvér

DÁTA - údaje, uložené v digitálnej forme na pevnom disku, ktoré sú potrebné na vykonávanie funkcií systému

APLIKAČNÝ SYSTÉM - softvér, ktorý je určený pre podporu špecifických funkčných oblastí.

INŠTALÁCIA - postup uvedenia aplikačného riešenia do prevádzky na danom hardvéri pri správnej funkcii vstupov a výstupov dát zo systému

ODSKÚŠANIE SYSTÉMU - skúška funkcie systému bez základných dát objednávateľa

PÔVODNÝ SYSTÉM - aplikačný informačný systém, ktorý sa používa na zabezpečenie predmetu zmluvy v čase podpisu zmluvy

CVIČNÁ VERZIA - inštalácia aplikačného softvéru bez prevedenia požadovaných zmien objednávateľom

PROTOTYP - prevedenie požadovaných zmien do cvičnej verzie

SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA - doba, počas ktorej prototyp je testovaný, avšak pre spracovanie údajov sa používa pôvodný systém

OSTRÁ PREVÁDZKA - doba, kedy sa používa systém, ktorý je obsahom predmetu zmluvy miesto pôvodného systému

IMPLEMENTÁCIA SYSTÉMU - zabezpečenie ostrej prevádzky daného aplikačného systému (diela)

PREVOD ÚDAJOVEJ ZÁKLADNE - prevod dát z pôvodného systému do nového systému

KONCOVÝ UŽÍVATEĽ - ľubovoľný zamestnanec objednávateľa alebo iná osoba poverená zamestnávateľom

KLÚČOVÝ UŽÍVATEĽ - osoba, ktorá v prípade protikladných návrhov, funkcií, priorít resp. prístupových práv zo strany objednávateľa, rozhodne o jednoznačnom určení danej požiadavky na aplikačný systém

LICENČNÁ ZMLUVA - zmluva, ktorú niektorí výrobcovia hardvéru resp. softvéru, z dôvodov ochrany autorských práv, požadujú uzavrieť s koncovým užívateľom a neznamena pre koncového užívateľa iné finančné plnenie, ako má dohodnuté s autorom

TRETIE STRANY - strany, ktoré majú zmluvný vzťah s autorom

Sen - by.

HELPDESK - služba technickej podpory, ktorú realizuje poskytovateľ objednávateľovi v dohodnutom časovom úseku a je poskytovaná telefonickou resp. e-mail formou.

PRÁCE NAVIAC - práce, ktoré je nevyhnutné vykonať nad rámec tejto zmluvy

CHYBA - nedostatok diela, ktorý má za následok vadu diela

ZÁVAŽNÁ CHYBA – vada, ktorá bráni používaniu diela

ZÁRUČNÁ DOBA - lehota, počas ktorej je zhotoviteľ povinný odstrániť vyskytujúce sa chyby a nedostatky bezplatne za podmienok uvedených v zmluve

SUPPORT – znamená dodávku nasledovných služieb počas platnosti zmluvy:

- a. dodávka všetkých nových verzií aplikačných programov a databáz,
- b. dodávka všetkých inovovaných častí programov a databáz,
- c. dodávka konzultačných služieb v súvislosti s použitím týchto programov prostredníctvom HOT LINE,
- d. dodávky všetkých inovovaných častí užívateľskej a technickej dokumentácie k novým častiam programov,
- e. legislatívne zmeny aplikačných programov.

Aplikácia - je množina subsystémov, ktoré sú obsahom konkrétnej dodávky.

Subsystém - je množina agend, ktoré sú realizované v moduloch.

Modul - je aplikačný softvér, ktorý realizuje funkcionality agend.

1. Článok 1 PREDMET ZMLUVY

1.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora dodať pre objednávateľa dielo (opísané v článkoch 1.3., 1.4., 1.5. tejto zmluvy).

1.2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za dodanie diela cenu.

1.3. Na základe tejto zmluvy je autor povinný dodať dielo, ktoré zahŕňa:

- 1.3.1. Produkt - dodávku informačného systému CASE*PAM podľa špecifikácií v prílohe č. 1,
- 1.3.2. Licencie - CASE*PAM pre 2 užívateľov,
- 1.3.3. Implementáciu produktu uvedeného v bode 1.3.1,
- 1.3.4. Konverziu osobných (personálnych) údajov z pôvodného systému
- 1.3.5. Školenie CASE*PAM pre dvoch užívateľov v rozsahu 3 osobodní,
- 1.3.6. Ročnú podporu (support) bodov 1.3.1., 1.3.2.

1.4. Autor je povinný súčasne zabezpečiť tieto služby v rámci podpory (supportu):

- 1.4.1. Údržbu dodaných častí programov zabezpečujúcich základné legislatívne zmeny a celkovú funkčnosť systému vrátane doplnenia o možnosť elektronického prepojenia na požadované inštitúcie.
- 1.4.2. Priamy kontakt s technickým a metodickým zamestnancom zodpovedným za údržbu modulov v súvislosti s použitím týchto programov prostredníctvom HOT LINE služby v pracovných dňoch od 7,45 hod. do 15,45 hod. na firemných

Služba - podp.

telefónnych číslach autora k tomu určených a prostredníctvom určeného e-mailu (napr. casepam@acase.sk).

- 1.4.3. Poskytovanie všetkých inovovaných častí užívateľskej a technickej dokumentácie k upraveným častiam programov.

- 1.5. Ďalej má objednávateľ nárok za úhradu na :

- 1.5.1. práce aplikačného manažéra na pracovisku (v rozsahu do 3 hodín mesačne)
V bode 1.5.1 ods. 1.5. čl. 1 je napísané, že je to nárok za úhradu, teda za túto službu sa platí a zmyslom toho odseku je, že my im tú kapacitu rezervujeme,
1.5.2. uvedenie do prevádzky nových užívateľov podľa aktuálnej potreby na základe písomnej objednávky objednávateľa.

1. 6. Autor garantuje objednávateľovi, že plnenia podľa vyššie uvedeného predstavujú všetky plnenia, ktoré sú potrebné na riadne vykonanie diela. Ak bude potrebné poskytnúť akékoľvek ďalšie plnenia, poskytne ich autor na svoje náklady a v rámci dohodnutej ceny za dielo, okrem prípadu, ak pôjde o práce navyše, ktoré nespôsobil autor(čl. 5.4. tejto zmluvy).

2. Článok 2 TERMÍNY A MIESTO PLNENIA

- 2.1. Termín dodania diela je dňom prevzatia systému. Zmluvné strany sa dohodli, že autor odovzdá objednávateľovi dielo v lehote do 30 dní odo dňa podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami, so zohľadnením bodu 2.3. a 2.5. tohto článku.
- 2.2. Miestom plnenia je: sídlo objednávateľa.
- 2.3. V prípade, ak dôjde k zásadným zmenám oproti podkladom, ktoré tvoria súčasť technických podkladov, resp. oddiaľuje sa čas pripomienkovania cvičnej verzie, prípadne sa posúvajú školenia, sa čas plnenia upraví primerane, dohodou zmluvných strán.
- 2.4. Pri určení práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy sa prihliada aj k obchodným zvyklostiam zachovávaným všeobecne v styku pri uzatváraní zmlúv s výpočtovou technikou a spracovávaním dát a údajov, vrátane obvyklých dodacích podmienok, pokiaľ ustanovenia tejto zmluvy nestanovujú niečo iné.
- 2.5. Čas skúšobnej prevádzky je stanovený na maximálne 2 týždne a začína plynúť protokolárnym odovzdaním do skúšobnej prevádzky.
- 2.6. Školenie sa vykoná podľa schváleného harmonogramu. Autor vypracuje harmonogram prác a predloží ho objednávateľovi na potvrdenie do jedného týždňa po podpísaní zmluvy
- 2.7. Ročná doba podpory (supportu) začína plynúť dňom uvedenia diela do rutínnej prevádzky protokolárnym potvrdením. Ročná podpora musí byť riadne finančne uhradená.

1

[Handwritten signature]

3. Článok 3 SPOLUPRÁCA

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe spolupráce za účelom riadneho vykonania diela:

- 3.1. Autor berie na vedomie, že pokiaľ na počítačovej sieti objednávateľa budú pracovať jeho zamestnanci, alebo tretie osoby, s ktorými je uzavretá osobitná zmluva v jeho prospech, títo sú oprávnení na prácu na zariadeniach, na ktorých dochádza k plneniu zmluvy a autor zodpovedá za ich činnosť v plnom rozsahu.
- 3.2. Autor sa zaväzuje, že dielo bude úplné, bude vyhovovať technickým podmienkam, platným a účinným STN a všeobecne záväzným právnym predpisom, spĺňať požiadavky objednávateľa na funkčnosť a ďalej sa zaväzuje, že vykoná dielo riadne a v termíne podľa bodu 2.1 tejto zmluvy za predpokladu poskytnutia súčinnosti v zmysle tohto článku.
- 3.3. Objednávateľ sa zaväzuje, že umožní zamestnancom autora vstup do objektov, v ktorých dochádza k realizácii diela, a to i tretím osobám, ktoré môžu v prípade potreby pre autora vykonávať na jeho účet plnenie zmluvy. Zoznam týchto osôb bude objednávateľovi písomne oznámený. Súčasne bude autor informovať objednávateľa písomne – e-mailom s potvrdením príjmu, faxom.
- 3.4. Autor sa zaväzuje, že ním poverení zamestnanci, prípadne aj tretie osoby, budú svojím konaním predchádzať vzniku hmotnej a nehmotnej ujmy objednávateľa. Autor odovzdá objednávateľovi za účelom plnenia tejto zmluvy zoznam poverených osôb vrátane identifikačných dokladov, prípadne evidenčných čísel vozidiel.
- 3.5. Objednávateľ zabezpečí vhodné PC stanice a server pre beh aplikácií v minimálnej konfigurácii PC Pentium s výkonom 1.3 GHz a vyššie.
- 3.6. Objednávateľ berie na vedomie, že pre potreby prevádzky, objednaného doplnenia systému a inovácie bude od autora objednávať sieťové nastavenie, databázy, operačného systému a správcu aplikácií v prípade potreby, nad rámec podpory (supportu) s priamou väzbou na predmet zmluvy.
- 3.7. Objednávateľ stanoví priority inštalácie jednotlivých modulov a funkcií, až na úroveň koncových užívateľov rešpektujúc pritom zásady integrity systému a jeho logických nadväzností.
- 3.8. Objednávateľ určí zamestnancov, ktorí sú oprávnení na preberanie jednotlivých častí diela podľa odporúčania autora.
- 3.9. Autor sa zaväzuje riadiť pokynmi objednávateľa za účelom riadneho a včasného vykonania diela.
- 3.10. Autor je povinný vykonávať všetky činnosti, na ktoré sa zaviazal, v zodpovedajúcej kvalite a nové moduly a funkcie protokolárne odovzdať objednávateľovi.
- 3.11. Všetky súčasti diela budú inštalované v logickej a funkčnej postupnosti.
- 3.12. Objednávateľ umožní sprevádzkovanie bezpečného pripojenia medzi sieťou autora a aplikačným a databázovým serverom objednávateľa. Objednávateľ sa zaväzuje k súčinnosti pri realizácii takéhoto pripojenia.

Seča - 1/14

- 3.13. Prepojenie s interným informačným systémom bude objednávateľom protokolárne zadefinované do 7 dní od podpisu tejto zmluvy.
- 3.14. Objednávateľ odovzdá autorovi údaje potrebné ku konverzii, pre splnenie predmetu 1.3.4. riadne a včas tak, aby boli čitateľné a vykoná nevyhnutnú súčinnosť pre zistenie popisu štruktúr, overenie správnosti a iné. Za poskytnuté údaje zodpovedá objednávateľ.

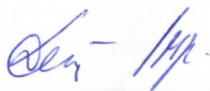
4. Článok 4 ODOVZDÁVANIE A PREBERANIE PREDMETU PLNENIA, PRÁCE NAVIAC

- 4.1. Dodávka diela, podpora (support) a všetky ďalšie plnenia, na ktoré sa autor zaviazal, musia byť poskytnuté podľa schváleného harmonogramu plynule a v súlade s potrebami prevádzky objednávateľa.
- 4.2. Autor je zodpovedný za spôsob odovzdania každého i čiastkového plnenia a za osoby podľa bodu 3.4 článku 3 tejto zmluvy. V prípade, ak sa z rôznych dôvodov a príčin nemôže poverený zamestnanec objednávateľa preberania zúčastniť, je objednávateľ povinný určiť náhradníka, a aj telefonicky, prípadne faxom túto skutočnosť oznámiť autorovi. Za kvalifikáciu a odbornosť preberajúcich osôb v súvislosti s ich pracovným zaradením a náplňou práce u objednávateľa zodpovedá objednávateľ.
- 4.3. Za vstupné údaje, za ich pravdivosť a aktuálnosť zodpovedá objednávateľ, za konzistenciu údajov v systéme zodpovedá autor.
- 4.4. Autor si vyhradzuje právo po dohode s objednávateľom pri odskúšaní základných systémov použiť prípadné modelové situácie, ktoré s náplňou objednávateľa nemajú súvislosť, ale principiálne sú použiteľné pre odskúšanie funkčnosti.
- 4.5. O priebehu a výsledkoch skúšobnej prevádzky strany spíšu záverečný protokol, v ktorom budú zachytené prípadné chyby, nedostatky (vady) a u každej vady aj termín odstránenia, ktorý určí objednávateľ a ktorý bude pre autora záväzný. Za chybu sa nepovažuje, ak nedostatok spôsobili nesprávne vstupné údaje objednávateľa resp. užívateľ nepostupoval podľa návodu uvedeného v aktuálnej užívateľskej dokumentácii. Ak budú v záverečnom protokole konštatované vady, objednávateľ preverí ich odstránenie na základe vlastných testovacích dát.
- 4.6. Objednávanie prác navyše sa vykonáva vždy písomnou formou. Po ich realizácii bude spísaný protokol, z ktorého bude jasné, kto požadoval zásah, ako bol vykonaný a s akým výsledkom.
- 4.7. K potvrdeniu poskytnutia prác navyše postačí písomná objednávka objednávateľa, doručená druhej zmluvnej strane aspoň tri dni vopred.

5. Článok 5 CENA PREDMETU ZMLUVY

- 5.1. Cena za vykonanie diela a s tým spojené služby uvedené v článku 1 je nasledovná:

Cena za produkt diela v čl. 1.3.1.	0,- SKK
Cena za produkt diela v čl. 1.3.2.	120 000,- SKK
Cena za produkt diela v čl. 1.3.3.	10 000,- SKK



Cena za produkt diela v čl. 1.3.4.	15 000,- SKK
Cena za produkt diela v čl. 1.3.5.	36 000,- SKK
Cena za produkt diela v čl. 1.3.6. (18% z 1.3.1, 1.3.2.,)	21 600,- SKK
Cena celkom bez DPH	202 600,- SKK
DPH 19 %	38 494,- SKK
Cena celkom vrátane DPH	241 094,- SKK
Cena celkom v EUR	8 002,85 EUR
Konverzný kurz 30,126 SKK	

- 5.2. Autor poskytuje podporu (support) v rozsahu čl. 1.4 po dobu jedného roka od prevzatia diela, pričom cena plnenia je zahrnutá v cene podľa bodu 5.1.
Cenu za ročný support počas trvania platnosti tejto zmluvy a za obdobie jedného roka odo dňa prevzatia diela, je objednávatel' povinný uhrádzať na základe faktúry vystavenej autorom v súlade s článkom 6 tejto zmluvy.
- 5.3. Cena za ročný support (podporu) po uplynutí jedného roka od prevzatia diela je 18 % z ceny licencií a nadstavbových modulov podľa bodu 5.1, t. j. 21 600,- Sk bez DPH (717,- EUR bez DPH). K zvýšeniu ceny za ročný support môže dôjsť len z dôvodu zvýšenia počtu užívateľov v zmysle článku 1 po dohode zmluvných strán (čl. 16, bod 16.3. tejto zmluvy).
- 5.3.1. Cena za ročný support na obdobie jedného roka odo dňa odovzdania predmetu zmluvy je zahrnutá v cene uvedenej v bode 5.1 tohto článku.
- 5.3.2. Ak nedôjde medzi zmluvnými stranami k inej dohode, je neuhradenie ceny za ročný support podľa bodu 5.2. zo strany objednávatel'a dôvodom na odstúpenie od zmluvy v zmysle článku 14 tejto zmluvy zo strany autora.
- 5.4. Prípadné navyše práce, ktoré budú vyžiadané alebo bude nutné tieto zrealizovať z dôvodov, ktoré nespôsobil autor pre zamedzenie hroziacich škôd tak, aby predmet zmluvy bol funkčný a ktoré budú realizované autorom riadne a včas, budú oceňované nasledovne:
- 5.4.1. V prípade potreby na požiadanie objednávatel'a nad rámec tejto zmluvy sa budú vykonávať ďalšie služby podľa nasledujúceho cenníka (služba – sadzba SKK/ osobohodina). Ceny služieb sú uvedené bez DPH:
- | | | |
|---------------------------------|-------------|-----------|
| Špecialista (osobohodina) | 1 500,- SKK | 49,79 EUR |
| Dopravné náklady za 1 km | 14,- SKK | 0,46 EUR |
- 5.4.2. Realizáciu týchto prác potvrdí bezodkladne po odovzdaní a prevzatí prác poverený a oprávnený zamestnanec objednávatel'a na základe skutočne vykonaných prác.
- 5.5. Cena licencií (prístup nového užívateľ'a do systému) za každého ďalšieho užívateľ'a je definovaná na:
- | | | |
|----------------|----------------------|--------------|
| CASE*PAM | 60 000,- SKK bez DPH | 1 991,64 EUR |
|----------------|----------------------|--------------|

6. Článok 6 PLATOBNÉ PODMIENKY

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe platenia a zúčtovania:

- 6.1. Autor v zmysle bodu 2.5 čl. 2 bude fakturovať cenu diela po etapách.
- 6.2. Faktúra musí obsahovať všetky údaje podľa zákona o DPH. Lehota splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa doručenia faktúry objednávatel'ovi..

Sc 4 - 1/11

V

- 6.3. 1.etapa - inštalácia predmetu zmluvy v bodoch 1.3.1. a 1.3.2. článku 1
2.etapa - odovzdanie ostávajúcich častí predmetu zmluvy.
- 6.4. Zmluvné strany berú na vedomie, že faktúra musí obsahovať nasledovné údaje:
- a) názov a sídlo autora, názov a sídlo objednávateľa,
 - b) IČO, IČ DPH,
 - c) označenie "faktúra" a jej číslo,
 - d) registračné číslo a deň podpisu zmluvy,
 - e) špecifikáciu predmetu plnenia a deň dodania diela,
 - f) dátum vyhotovenia faktúry,
 - g) lehotu splatnosti faktúry,
 - h) dohodnutú cenu bez DPH, sadzbu DPH, daň a celkovú fakturovanú čiastku,
 - i) označenie banky a číslo účtu autora,
 - j) prílohy požadované objednávateľom, podpis oprávnenej osoby a odtlačok pečiatky autora,
- prípadne ďalšie náležitosti stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi a inými právnymi predpismi vydanými na ich základe.
- Prílohou faktúry bude preberací protokol a hodinový cenový rozpis vykonaných prác.
- 6.5. Faktúra bude uhradená výhradne prevodným príkazom.
- 6.6. Faktúru je nevyhnutné zasielať doporučene v obálke označenej "Faktúra".
- 6.7. Za správne vyčíslenie dane z pridanej hodnoty v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov zodpovedá autor v plnom rozsahu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať údaje uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru autorovi do troch dní odo dňa riadneho doručenia na doplnenie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
- 6.8. Faktúra za prípadné navyše práce podľa bodu 5.4 článku 5 tejto zmluvy bude na základe príslušného protokolu vystavená do 15 dní, kedy boli navyše práce objednávateľom prevzaté na základe písomného protokolu. Ustanovenia bodov 6.2. až 6.6. platia obdobne.

7. Článok 7 ZÁRUKA

- 7.1. Autor po prevzatí diela objednávateľom zodpovedá za jeho funkčnosť, kvalitu, technické parametre a za skutočnosť, že dielo vyhovuje všetkým platným a účinným STN, zákonom a ďalším všeobecne záväzným právnym predpisom a splňa požiadavky objednávateľa na funkčnosť. Ak dodá autor akúkoľvek časť plnenia z dovozu, je povinný mať túto colne odbavenú na svoje náklady a súčasne musí predložiť doklad o tom, že takýto predmet, vec, alebo súprava vyhovuje platným a účinným STN zákonom a ďalším všeobecne záväzným právnym predpisom.
- 7.2. Zmluvné strany sa dohodli, že záručná doba na predmet zmluvy v zmysle článku 1 tejto zmluvy:
- a) body 1.3.1 až 1.3.5 trvá počas celej platnosti zmluvy,

sem - 1/11

- 7.3. Ak sa vyskytne akákoľvek porucha, chyba, alebo iný nedostatok (vada) počas záručnej doby, je autor povinný vadu odstrániť najneskôr do 48 hodín (bez sviatkov a dní voľna) od jej oznámenia. Objednávateľ je povinný vadu bez zbytočného odkladu po jej zistení oznámiť. Oznámenie je potrebné zaslať faxom alebo e-mailom s potvrdením príjmu.
- 7.4. Autor odstraňuje vady oznámené počas záručnej doby bezplatne a na vlastné náklady.
- 7.5. Objednávateľ má ďalej nasledovné práva vyplývajúce zo zodpovednosti za vady:
- 7.5.1. požadovať primeranú zľavu z ceny, ak je vada neodstrániteľná,
 - 7.5.2. odstúpiť od zmluvy, ak vada je klasifikovaná ako závažná a nebola eliminovaná v dohodnutej lehote,
 - 7.5.3. požadovať náhradu škody.
- 7.6. Autor nezodpovedá za vady spôsobené tým, že do diela bolo zasahované osobou, nepoverenou na takýto zásah, ktorá konala bez súhlasu autora, ak došlo k porušeniu základných prevádzkových parametrov (teplota a pod.), nesprávnemu a nevhodnému používaniu alebo použitiu násilného zásahu. Tieto vady sa zaväzuje autor odstrániť na základe osobitnej objednávky na opravu.
- 7.7. Ak autorom poverený zamestnanec, alebo ním poverená tretia osoba svojím konaním, opomenutím, svojim postupom, alebo chybou pri dodávke, odovzdaní, servisnom zásahu, alebo inak spôsobí akúkoľvek škodu, za túto zodpovedá v rozsahu a za podmienok stanovených platnými právnymi predpismi.

8. Článok 8 DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO A UŽÍVATEĽSKÉ PRÁVA

- 8.1 Autor vyhlasuje, že je tvorcom produktu CASE*PAM a všetkých ním dodaných nadstavbových aplikácií s exkluzívnym postavením na trhu SR vrátane servisu uvedených aplikácií. Prevádzkované aplikácie sú chránené autorským zákonom č. 618/2003 Z. z. a inými právnymi predpismi chrániacimi duševné vlastníctvo autora.
- 8.2 Autor si vyhradzuje právo použiť také ochranné systémy, ktoré znemožnia protiprávne užívanie predmetu zmluvy iným subjektom, ako sú zmluvné strany, resp. ich prípadní právni nástupcovia. Ak dôjde ku škode u tretej osoby, ktorá predmet zmluvy bude užívať bez súhlasu autora, autor za takéto škody nenesie žiadnu zodpovednosť. Akékoľvek ďalšie postupy pri ochrane svojho práva k duševnému vlastníctvu uplatní primerane.
- 8.3 Objednávateľ je povinný chrániť predmet autorského práva, t. j. aplikačný softvér, pred jeho použitím v rozpore s ustanovením tejto zmluvy a zákonom a to aj tak, že je povinný prijať všetky nevyhnutné opatrenia, aby nedošlo k zneužitiu práv, najmä je povinný informovať svojich zamestnancov.

9. Článok 9 OCHRANA INFORMÁCIÍ

- 9.1 Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť voči tretím osobám o skutočnostiach, ktoré tvoria obsah tejto zmluvy, ktoré tvoria predmet obchodného tajomstva a tiež o skutočnostiach, o ktorých je vzhľadom na ich obsah a charakter



zrejme, že druhá zmluvná strana má záujem o ich utajenie, a to do 3 rokov odo dňa ukončenia platnosti tejto zmluvy.

- 9.2 Autor je povinný zabezpečiť ochranu údajov, ktoré mu budú sprístupnené objednávateľom tak, aby nedošlo k úniku informácií a ak k nemu dôjde, aby bol lokalizovaný zdroj tohto úniku a je povinný poskytnúť objednávateľovi informáciu o možnom úniku ako i jeho zdroja, a to bez zbytočného odkladu.
- 9.3 Aby nedošlo k pochybnostiam, autor je povinný zachovávať mlčanlivosť najmä o:
- 9.3.1. osobných údajoch zamestnancov objednávateľa,
 - 9.3.2. osobných údajoch akýchkoľvek osôb, ktoré spracúva objednávateľ,
 - 9.3.3. o akýchkoľvek ďalších informáciách týkajúcich sa výkonu právomoci objednávateľa zverenej mu zákonom.
- 9.4 Týmto článkom zmluvy nie je dotknutá povinnosť oznámiť alebo sprístupniť určité údaje či informácie stanovená všeobecne záväzným právnym predpisom alebo na jeho základe.
- 9.5 Podľa zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov ACASE je povinná (podľa § 4, ods. 4, § 15 ods. 1 a § 18 zákona č. 428/2002 Z. z.):
- a) Všetky práce súvisiace so spracovaním osobných údajov vykonávať len na základe pokynu objednávateľa – Úradu jadrového dozoru SR
 - b) Spracúvanie osobných údajov získaných na základe príslušných formulárov alebo iným spôsobom, vykonávať priamo na pracovisku u objednávateľa
 - c) Nie je povolené vyžadovať od dotknutých osôb iné údaje, než tie, ktoré sú vyžadované výlučne na stanovený účel.
 - d) Tieto získané osobné údaje zo strany autora nesmie využiť pre osobnú potrebu a bez súhlasu objednávateľa informačného systému/informačných systémov ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť.
 - e) Zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými príde do styku, tieto nesmie využiť vo svoj prospech ani inak zneužiť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení ním vykonávaných činností pre objednávateľa – Úradu jadrového dozoru SR, alebo po skončení pracovného pomeru alebo obdobného pracovného vzťahu u svojho zamestnávateľa spoločnosti ACASE, a.s..
 - f) V prípade zistenia akejkoľvek manipulácie s osobnými údajmi mimo pracovné povinnosti, zneužitie osobných údajov na súkromné účely, alebo za iným účelom, je ACASE a.s. povinná o tejto skutočnosti okamžite informovať osobu zodpovednú za dohľad nad ochranou osobných údajov Úradu jadrového dozoru SR.
 - g) Porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o spracúvaných osobných údajoch je sankcionovateľná podľa § 49 zákona č. 428/2002 Z. z. v platnom znení.
 - h) ACASE má právo odmietnuť spracúvať osobné údaje v prípade, ak by tento úkon bol v rozpore so zákonom o ochrane osobných údajov a v príkrom rozpore s dobrými mravmi.

10. Článok 10

ŠKOLENIA

- 10.1 Školenie podľa čl. 1, bod 1.3.5. tejto zmluvy vykoná autor v zmysle schváleného harmonogramu, v mieste určenom objednávateľom, a to v rozsahu 3 osobodní potrebnom na riadne zvládnutie používania diela koncovými užívateľmi.

Šen - kyp.

J

- 10.2 Školenia nad rámec tejto zmluvy uskutoční autor za úhradu, ktorá je stanovená v bode 5.4 tejto zmluvy.
- 10.3 Ak je školenie vykonávané u objednávateľa, je objednávateľ povinný zabezpečiť priestory a príslušnú výpočtovú techniku potrebnú na školenie.
- 10.4 Objednávateľ je povinný zabezpečiť, aby s dielom pracovali len zamestnanci alebo iné poverené osoby, ktoré majú absolvované príslušné školenia.

11. Článok 11 PLATNOSŤ ZMLUVY A UKONČENIE

- 11.1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 11.2. Spôsob ukončenia zmluvy:
- 11.2.1 písomnou dohodou zmluvných strán,
 - 11.2.2 odstúpením od zmluvy podľa článku 14 tejto zmluvy alebo z iných dôvodov uvedených v tejto zmluve,
 - 11.2.3 zánikom zmluvnej strany bez právneho nástupníctva.
- 11.3. V prípade zlúčenia, splynutia, rozdelenia, zmeny právnej formy, zmeny sídla, obchodného mena alebo vyhlásenia konkurzu na autora, autor oznámi tieto skutočnosti objednávateľovi najneskôr do 7 (siedmich) dní od rozhodnutia príslušného súdu súčasne s oznámením o právnom nástupcovi autora, ak k právnomu nástupníctvu dochádza.
- 11.4. Obe strany môžu jednostranne zmluvu vypovedať 3-mesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota začne plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

12. Článok 12 OMEŠKANIE

- 12.1 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak bude objednávateľ v omeškaní s úhradou ceny za dielo podľa článku 6 tejto zmluvy, môže si autor uplatniť úrok z omeškania, a to vo výške 0,02 % za každý deň omeškania z dlžnej sumy.
- 12.2 Ak je objednávateľ v omeškaní viac ako 30 (tridsať) kalendárnych dní, má autor právo pozastaviť svoje plnenie, a to až do doby, kým nebudú splnené splatné záväzky objednávateľa, alebo nedôjde k inej dohode. Takéto omeškanie s termínom plnenia sa nepovažuje za omeškanie autora a nie je možné ho sankcionovať.
- 12.3 Objednávateľ je oprávnený pozastaviť financovanie v prípade, ak je autor v omeškaní s vykonávaním diela z dôvodov na strane autora až do okamihu, kedy autor omeškanie neodstráni. Ak je autor v omeškaní s vykonaním (ukončením a odovzdaním diela), objednávateľ je oprávnený uplatniť úrok z omeškania z ceny diela vo výške 0,02 % za každý, i začatý deň omeškania.

V

Handwritten signature

13. Článok 13 NÁHRADA ŠKODY

- 13.1 Zmluvné strany sa dohodli, že si budú počínať tak, aby žiadnej z nich nevznikla škoda.
- 13.2 Ak ktorémukoľvek účastníkovi zmluvy hrozí škoda, druhá strana povinná vykonať všetko, čo je spravodlivé od nej žiadať, aby škode zabránila.
- 13.3 Každá zmluvná strana, ktorá poruší povinnosť zo záväzkového vzťahu, je zodpovedná za škodu v zmysle platných právnych predpisov.

14. Článok 14 ODSÚPENIE OD ZMLUVY

- 14.1. Zmluvné strany sa dohodli, že od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek z nich, ak dôjde k porušeniu zmluvy podstatným spôsobom. Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa považuje :
- 14.1.1. omeškanie autora s vykonaním diela v dohodnutom termíne o viac ako 15 dní.
 - 14.1.2. ak autor neodstráni závažnú chybu ani v náhradnej dohodnutej lehote. (čl. 7, bod 7.3. tejto zmluvy).
- 14.2. Odstúpenie od zmluvy je voči druhej zmluvnej strane účinné dňom nasledujúcim po riadnom doručení písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy. Po tejto dobe nemožno účinky odstúpenia od zmluvy odvolať alebo meniť bez súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 14.3. Odstúpením od zmluvy zanikajú aj záručné práva a podmienky, ktoré by inak mohol objednávateľ uplatniť pri dodržaní kontraktu. V prípade odovzdania a splnenia všetkých náležitostí celistvých častí predmetu zmluvy ostávajú všetky záručné práva zachované.

15. Článok 15 PRÍPADNÉ SPORY

- 15.1. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadne spory budú riešiť dohodou strán resp. dohodou na osobe rozhodcu, ktorej rozhodnutie budú obe strany rešpektovať. V prípade, že sa nedohodnú, tak sa postupuje v zmysle právneho poriadku Slovenskej republiky.

16. Článok 16 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 16.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej uzavretia oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 16.2 Táto zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch, z ktorých každý má povahu originálu a každá zo zmluvných strán dostane 2 (dva) rovnopisy.
- 16.3 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými a očíslovanými dodatkami schválenými a podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

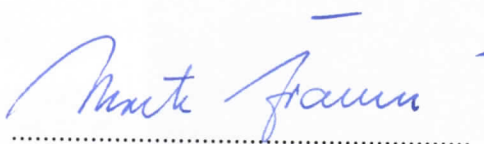
h

[Handwritten signature]

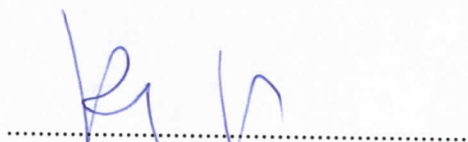
- 16.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu o dielo nedajú k dispozícii žiadnym tretím osobám, jej systém, obsah a konštrukciu považujú za dôvernú. Zmluvu možno odovzdať tretím osobám, aj to len vo fotokópii, ak tvorí dôkaz pri konaní pred súdom, alebo ak má byť predložená orgánom daňovej kontroly alebo finančným orgánom alebo ak si to vyžaduje všeobecne záväzný právny predpis.
- 16.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že potrebný právny úkon smerujúci k uzavretiu zmluvy vykonali slobodne, vážne, bez nátlaku a bez toho, aby pre niektorú z nich boli vytvorené zvlášť nevýhodné podmienky, zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave dňa 19. NOV. 2008

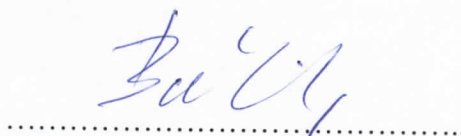
V Košiciach dňa 13. 11. 2008



Ing. Marta Žiaková, CSc.
predsedníčka ÚJD SR



RNDr. Karol Repaský
predseda predstavenstva ACASE, a.s.



RNDr. František Bálint
člen predstavenstva ACASE, a.s.

Úrad jadrového dozoru SR
Bajkalská 27, P. O. Box 24
820 07 Bratislava 27

7



